

DODATOK Č. 2

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 003/4.4 MP/2014

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Sanácia environmentálnej záťaže po Sovietskej armáde – Lešť hlavný tábor

KÓD ITMS:

24140110291

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ:

názov : **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**
sídlo : **Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava**
Slovenská republika
IČO : **42181810**
DIČ : **2023106679**
konajúci : **Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR**

v zastúpení

názov : **Slovenská agentúra životného prostredia**
sídlo : **Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica**
Slovenská republika
IČO : **00626031**
DIČ : **2021125821**
konajúci : **Ing. Martin Vavřínek, generálny riaditeľ**

na základe Splnomocnenia Sprostredkovateľského orgánu pod Riadiacim orgánom
na plnenie úloh Riadiaceho orgánu zo dňa 17.12.2013 v znení neskorších dodatkov

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ:

názov : Ministerstvo obrany Slovenskej republiky

sídlo : Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava
Slovenská republika

zapísaný v : -

konajúci : JUDr. Martin Glváč, minister obrany SR

IČO : 30845572

DIČ : 2020947698

banka : Štátna pokladnica

číslo účtu vo formáte IBAN

~~zálohové platby:~~ a) -

b) -

predfinancovanie: a) [REDACTED]

b) -

refundácia:¹

a) [REDACTED]

(ďalej len „**Prijímateľ**“ a spolu s „**Poskytovateľom**“ aj ako „**Zmluvné strany**“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 8. ZMENA ZMLUVY odsek 1 Prílohy č. 1 Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 003/4.4 MP/2014 v platnom znení (ďalej len „*Zmluva*“), z dôvodu zmeny rozpočtu projektu, dohodli na zmene *Zmluvy* nasledovne:

2.1.1 Pôvodná **Príloha č. 2 - Predmet podpory** k *Zmluve* sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2 - Predmet podpory, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto *Dodatku*.

3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Ostatné ustanovenia *Zmluvy*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3.2. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

3.3. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.

3.4. Tento *Dodatok* je vyhotovený v (štyroch) (4) rovnopisoch, z ktorých obdrží Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy obdrží Poskytovateľ.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa:
v Bratislave,

Za Prijímateľa :
v Bratislave,

.....
Ing. Martin Vavřínek
generálny riaditeľ

Pečiatka:

.....
JUDr. Martin Glváč
minister

zastúpený na základe
splnomocnenia

PhDr. Ing. František Bilčík
Splnomocnenec

Pečiatka:

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Sanácia environmentálnej záťaže po Sovietskej armáde – Lešť hlavný tábor	
Kód ITMS	24140110291	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond a Štátny rozpočet	
Prioritná os	4 Odpadové hospodárstvo	
Opatrenie	4.4 Riešenie problematiky environmentálnych záťaží vrátane ich odstraňovania	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Ozdravovanie priemyselných lokalít a kontaminovanej pôdy	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Činnosti súvisiace so životným prostredím	100	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Banskobystrický kraj
Okres	Zvolen
Obec	Lešť (vojenský obvod)
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Sanácia environmentálnej záťaže na lokalite ZV (003) / Lešť (vojenský obvod) - hlavný tábor (SK/EZ/ZV/1124)
Špecifický cieľ projektu 1	Odborným geologickým dohľadom zabezpečiť kontrolu realizátora geologických prác (HA 2)
Špecifický cieľ projektu 2	Sanáciou environmentálnej záťaže znížiť riziká pre ľudské zdravie a životné prostredie (HA 1)
Špecifický cieľ projektu 3	Vpracovaným Plánom prác nastaviť časové a vecné vymedzenie vykonávanie sanácie EZ ako aj časový harmonogram a náklady potrebné na realizáciu sanácie EZ (HA 1)

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet sanovaných najrizikovejších environmentálnych záťaží	počet	0,00	2013	1,00	2015

Dopad	Plocha sanovaných najrizikovejších environmentálnych záťaží	m2	0,00	2015	116 000,00	2020
-------	---	----	------	------	------------	------

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok						
Dopad						

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 HA 1 - Sanácia environmentálnej záťaže	Počet sanovaných najrizikovejších environmentálnych záťaží	počet	1,00

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
HA 1 - Sanácia environmentálnej záťaže	01/2014	11/2015
HA 2 - Odborný geologický dohľad	01/2014	11/2015
HA 3 - Hodnotenie kvality priebehu a výstupov projektu	01/2014	12/2015
HA 4 - Verejné obstarávanie	03/2013	11/2015

HA 5 - Plán prác na odstránenie EZ	04/2013	04/2013
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	01/2014	12/2015
Publicita a informovanosť	12/2013	12/2015

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637 005 Špeciálne služby	2 239 197,60	0,00	2 239 197,60	
	2 171 697,60	0,00	2 171 697,60	HA 1 - Sanácia environmentálnej záťaže
	67 500,00	0,00	67 500,00	HA 2 - Odborný geologický dohľad
637 011 Štúdie, expertízy, posudky	4 934,00	0,00	4 934,00	
	3 600,00	0,00	3 600,00	HA 1 - Sanácia environmentálnej záťaže
	834,00	0,00	834,00	HA 5 - Plán prác na odstránenie EZ
	500,00	0,00	500,00	HA 5 - Plán prác na odstránenie EZ
920 – Rezerva na nepredvídané výdavky	74 852,94	0,00	74 852,94	HA 1 - Sanácia environmentálnej záťaže
610 620 osobné náklady	43 588,48	0,00	43 588,48	
	10 012,91	0,00	10 012,91	HA 1 - Sanácia environmentálnej záťaže
	10 448,26	0,00	10 448,26	HA 3 - Hodnotenie kvality priebehu a výstupov projektu
	2 230,80	0,00	2 230,80	HA 4 - Verejné obstarávanie
	20 896,51	0,00	20 896,51	Riadenie projektu
633 002 Materiál Výpočtová technika	3 006,68	0,00	3 006,68	HA 3 - Hodnotenie kvality priebehu a výstupov projektu
633 010 Materiál Pracovné odevy, obuv a pracovné pomôcky	598,39	0,00	598,39	HA 3 - Hodnotenie kvality priebehu a výstupov projektu
633 004 Materiál Prevádzkové stroje, prístroje, zariadenie, technika a náradie	460,50	0,00	460,50	HA 3 - Hodnotenie kvality priebehu a výstupov projektu
633 006 Všeobecný materiál	248,94	264,00	512,94	HA 3 - Hodnotenie kvality priebehu a výstupov projektu
631 001 Tuzemské cestovné náhrady	825,30	0,00	825,30	HA 3 - Hodnotenie kvality priebehu a výstupov projektu
637 003 Propagácia, reklama a inzercia	1 289,96	0,00	1 289,96	Publicita a informovanosť
CELKOVO	2 369 002,79	264,00	2 369 266,79	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	HA 1 - Sanácia environmentálnej záťaže	2 260 163,45	0,00	2 260 163,45
2	HA 2 - Odborný geologický dohľad	67 500,00	0,00	67 500,00
3	HA 3 - Hodnotenie kvality priebehu a výstupov projektu	15 588,07	264,00	15 852,07
4	HA 4 - Verejné obstarávanie	2 230,80	0,00	2 230,80
5	HA 5 - Plán prác na odstránenie EZ	1 334,00	0,00	1 334,00
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		20 896,51	0,00	20 896,51
Publicita a informovanosť		1 289,96	0,00	1 289,96
CELKOVO		2 369 002,79	264,00	2 369 266,79